

★ PROFILE ★



松本テマリ

Tomo Takabayashi

4月8日生まれ
おひつじ座
A型

前回に引き続きグレタたくさんで
楽しくかかせていただきました。

ユーリ素敵な家族が増えて
良かったですね。

喬林知

Tomo Takabayashi

8月26日生まれ
おとめ座
O型

テマリさんの描くヒスクライフさんは、
かっこよさに説得力があります！
理想の夫で理想のパパ、素敵だー。

ASUKA COMICS DX

原作
喬林知
Tomoko Takabayashi
松本テマリ
Tomoko Takabayashi

ASUKA
COMICS
DX

今日から
このつく自由業！

原作
喬林知
松本テマリ

ISBN978-4-04-854376-7

C0979 ¥540E

発行 角川書店／定価：本体540円(税別)



9784048543767



1920979005402

ごくフツーの高校生(未婚)の夫れ、
家族が3人になりました！
.....って、そんなハズガアラスカ!?

まだ年若い女の子たちが娼婦として働いているなんてことは許せない！ 曲がったことが大嫌いな正義の味方 魔王こと、おれ渋谷有利は、あこぎな商売をしていたルイ・ビロンから少女たちを解放すべく立ち上がった…まではよかったです、なんやかんやで魔王(つまりおれ)を賭けての珍獣レースに発展…。珍獣…って、あれはいつぞやの砂熊ではありませんか～～～!! ついでに地獄極楽コアまで～～～!!

『明日は⑦のつく風が吹く!』編クライマックス&コミックス描き下ろし「闇夜 上王陛下と⑦のつく貴族生活！～第五日目～」も収録！



今日から このつく自由業! 8

松本テマリ

Temari Matsumoto

原作 喬林 知

Tomo Takabayashi



今日からこのつく自由業! 8

松本テマリ

原作 喬林 知

角川書店





★ CONTENTS ★

■ 第42話 ■

突然の再会 005

■ 第43話 ■

刺客の正体 029

■ 第44話 ■

珍獣レース開始 053

■ 第45話 ■

上様降臨!? 081

■ 第46話 ■

きみのために 109

■ 第47話 ■

ふたつの故郷 133

開拓 上王陛下とのつくる
貴族生活! (第五回) 165

あとがき 173

今日から このつく自由業! ◆8

松本テマリ 原作 番林 知



I GUESS YOUR
PASSIONATE FIANCÉ
AND KAKINOSHIN
THE MASTER SWORDSMAN
AREN'T WITH YOU
TODAY.....?

I'M
SURPRISED
TO SEE YOU
HERE,

HYSCLIFF-SAN
(PIKKARI-
KUN).....!







BUT IF
I'M WITH
HYSCLIFF-SAN

THEN I
PROBABLY
WONT BE
KILLED FOR
MY CRIMES

THIS WAY.

YOU TOO,
MR BIRON,
SINCE YOUR
BUSINESS
IS DOING
SO WELL...

MR.
HYSCLIFF.

YOU'RE
LOOKING
QUITE WELL,

HMM...

I WANTED TO
HEAR HIS OPINION
SO I ASKED HIM
TO SIT IN ON OUR
DISCUSSION.

THIS IS MR.
MITSUEMON.

AS
HE JUST
SAID,

I AM
MITSUEMON!

AS

Lester

HE'S STILL
YOUNG
BUT HE'S
ACTUALLY
QUITE
TALENTED.

THERE
ARE EVEN
BODY GUARDS

HOW
IMPOSING

I KNOW
THIS IS
ABRupt,
MR. BIRON

IT SEEMS YOU ACQUIRED THE RIGHTS TO THE WEST DISTRICT FROM THE PREVIOUS OWNER THROUGH GAMBLING...

SO YOU'RE PLANNING TO ACT DUMB HUH?

WHAT DO YOU MEAN?

BUT LET'S GET DOWN TO BUSINESS.

AND EVER SINCE THEN IT SEEMS THAT THE BUSINESS MORALS OF THE WESTERN DISTRICT HAS DECREASED.

This seems to have become a different conversation

IT SEEMS YOU HAVE UNDERAGE PROSTITUTES TAKING CUSTOMERS, PROFITING FROM AND EXPLOITING THEM.....

I ONLY CONFIRMED IT WITH THE OWNER OF THE SOUTHERN DISTRICT BEFORE I CAME, BUT...

I WANT YOU TO REVISE YOUR BUSINESS RIGHT AWAY.

CORRECT YOUR BUSINESS IMMEDIATELY!

MR. BIRON,



IF YOU DO NOT,
I WILL FILE A
COMPLAINT WITH
THE MONARCHY
OF HILDYARD
OVER YOUR
IMMORAL
ESTABLISHMENT.



I HAVE CONTRACTS WITH THEM THAT MAKES ME THEIR GUARDIAN.
THERE IS NOTHING DECEPTIVE ABOUT IT.

THAT'S
COMPLETELY PON.

THE PRODUCTION OF HOUSEKI HAS STOPPED

SO ARE YOU SAYING YOU'RE BUSY

HUNTING FOR MORE POOR YOUNG LADIES FROM SVELERA TO DECEIVE..?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WHAT KIND OF EXPRESSION IS THAT...

COMPLETELY PON?

T.L. NOTE: THIS GUY JUST LIKES TO ADD PON IN WEIRD PLACES >.<

I HAVE
A LOT OF
ACQUAINTANCES
IN THE
GOVERNMENT
...

...HMM
THEN GO
AHEAD AND
TRY TO FILE A
COMPLAINT...

I HAVE
EVIDENCE THAT
THE CONTRACTS
ARE WRITTEN IN
CHARACTERS
THAT PEOPLE
FROM SVELERA
WOULDN'T BE
ABLE TO READ!

AND HOW DO
YOU PLAN GETTING
ME TO RELEASE IT?
I WON'T BE MOVED
BY MONEY YOU
KNOW?

IF WE'VE
REACHED THIS POINT
AND YOU STILL HAVE
NO INTENTION OF
CHANGING, I HAVE
NO CHOICE BUT TO
GET YOU TO HAND
OVER YOUR
DEED...

...ONLY
A CHILD
WOULD SAY
SUCH A
FOOLISH
THING.

THEN
YOU COULD
GAMBLE
THE DEED
AGAIN.....

IF YOU GOT
IT THROUGH
GAMBLING IN
THE FIRST
PLACE,

IF...

Eh?
THAT BATH
HOUSE WAS
YOURS, HYSCLIFF?

THAT
LAND IS ALL
BATHS....

EVEN IF YOU
WERE WILLING
TO EXCHANGE
THE SOUTHERN
DISTRICT FOR IT,
I WOULDN'T
DO IT.



YUURI
!!

OH

YOU'VE
ARRIVED
AT A

GOOD
TH-

GRAB!

SLAM

...H?

DON
DON
DON
DON
DON



YUURI
YOU
BAS-
TARD!!



YOU'RE GOING
TO PLAY IN
THE RED LIGHT
DISTRICT EVEN
THOUGH YOU
HAVE ME.....!!



Do you
know
how much
I complained
to Conrart
because of
you!!?



HEY NOW,
YOU'RE GOING
TO CHOKE
HIM...

OH
DEAR
...



I DIDN'T
JUST SAY
"REALLY?", "PAY
ATTENTION!"
OR "STOP THAT
FIDGETING"...



SO WHAT...



YOU WENT
OUT TO PLAY
IN THE MIDDLE
OF THE NIGHT AND
LOST YOUR JACKET
SOMEWHERE.





**C
L
A
N
G**



WERE
YOU
CUT?!

...EH...

GRAB

OK,

YOU'RE
FINE.

DASH

BEING
TARGETED.
.....?

AM
I...

CLANG

CLANG

YUURI!

WHEN YOU
SEE A CHANCE
RUN OUTSIDE!
RUN ALL THE WAY
TO THE INN!
TAKE THE CHILD
WITH YOU...
AND GET YOUR
WEAPON OUT!!

IDIOT!

TWIST
THE HANDLE!
SINCE IT'S ABLE
TO SLICE MANY
MEN'S THROATS,
IT'S CALLED
"WINDPIPE
NUMBER ONE"...

BUT
THIS IS
A CANE
...



...IS HE...
DEAD?

NO,
NOT YET...
DON'T GET
CLOSE...

THIS
IS....

...IT WAS
PROBABLY
TORTURE.

IT'S NOT
LIKE IT WAS
CUT...

CONRAD
YOUR ARM...!

I'M
FINE.

HUBE!

DASH



HUBE
!!



GRETA,
DON'T...

HE
TRIED TO
KILL US
...

IS HE
GOING TO DIE!?
HEY, HIS HE
GOING TO
DIE!?

THE BRIDE
NICOLA'S
GROOM
AND

VON
VOLTARE KYOU
GWENDAL'S
COUSIN.....?

I'M
GIVING
IT BACK
SO DON'T
DIE...!

I'M
GIVING
THIS
BACK!

HEY,
HUBE
!!



GRETA,

IGNORING
HOW YOU KNOW
THE NAME HUBE
FOR NOW...

THAT IS
PROBABLY
SOMEONE
ELSE...

NO.



THAT IS
GEGENHUBER.



Kyou Karo Maou! Tronslotion Project

Rows/Editing
Glitterngloko

Translation:
KudouUsagi

Cleaner:
Inoxpinky

Typesetting:
Kos

■ 第43話 ■
刺客の正体



作画 松本テマリ

たか はやし とも

原作 喬材知

あなたの

世せ

IT WAS
FOR YOU,
I WOULDN'T
HAD TO
MAKE THE
WHOLE WORLD
MY ENEMY...

てもがまわなり

最新コミックス第7巻

3月26日(火)発売!

今日から
マのつく自由業!

第43話

CHAPTER 43:
THE ASSASSIN'S
TRUE IDENTITY

「明日はマのつく
風が吹く!」編



IF YOU
MET SWORDS
WITH HIM YOU'D
KNOW RIGHT
AWAY





HE SAID THAT
EVEN WITHOUT A SEAL
FROM THE ROYAL
FAMILY I CAN BE
HIS ILLEGITIMATE
DAUGHTER.

BUT YUURI
IS A REALLY
GOOD
PERSON
AND

THE MAOU
WASN'T A
WOMAN.

SO I'M
GONNA
GIVE THIS
BACK TO
YOU!!

PLEASE,
DON'T DIE...!

OF COURSE
THE SOLDIERS
EASILY LET HER
PASS IF SHE
HAD THAT.

IT'S
PROBABLY
A BADGE THAT
HAS BEEN HANDED
DOWN IN THE
GRISELA FAMILY
FOR GENERATIONS.

IF SO, THEN
WHY...

THEN...
YOU'RE
SAYING THAT

HE IS
GRISELA KYOU
GEGENHUBER?

THAT'S A
BADGE



YOU'RE
GOING TO
GAMBLE FOR
ME-!?

IT'S DECIDED
HYSCLIFF-SAN!!

SO
I'M AN
HERBAL
MEDICINE
!?

IT IS
SAID THERE
CAN'T BE TWO
PEOPLE WITH
BLACK HAIR
AND BLACK
EYES IN THE
SAME WORLD

AND THAT
IF YOU BOIL THEIR
BODY AND DRINK IT,
YOU'LL GAIN
PERPETUAL YOUTH
AND CAN CURE ANY
ILLNESS

YOU'RE
INFLUENCED
BY BASELESS
FOLKLORE

IF YOU BET THIS
LIVING TREASURE
THEN I'LL BET
THE TITLE

IF YOU
WANT TO GAMBLE
FOR THIS SPLENDID
PERSON...



IS A
BIG ETHICAL
PROBLEM...

WELL,
MR. MITSUEMON,
HAVING THE
YOUNG GIRLS
WORK AS
PROSTITUTES
ITSELF

AH!
THAT'S
RIGHT!

YOU HIT
IZURA AND
THE GIRLS AND
THEY CAUGHT
COLDS...!!

YOU'RE
REALLY

TOO
CRUEL
TO YOUR
EMPLOY-
EES!!

YOU
SHOULD
STOP DOING
SUCH
THINGS...

DON'T
MAKE ME
SAY IT OVER
AND OVER
AGAIN

WHAT'S
WRONG WITH
MAKING CHILDREN
WORK?

THEIR
PARENTS HAVE
ALREADY TAKEN
THE MONEY

I'M THE
ONE WHO
HOLDS THE
RIGHTS

I'M RUNNING
A BUSINESS
WITH MY
MONEY

....I GOT
IT...

SINCE
THERE IS
NO UNICEF
IN
THIS WORLD
.....

BUT YOUR
OPPONENT WON'T
BE HYSCLIFF,
OK!?

**Louis
Biron!**

**Bet me
and the
title in a
contest!**



THAT MEANS
YOU'RE PUTTING
YOURSELF UP FOR
BET DOESN'T IT?

IT WILL BE
WITH SHIN
MAKOKU'S
SHIBUYA
YUUR!!!



VERY WELL,
I, THE WORLD
FAMOUS LOUIS
BIRON

MR.
MITSUEMON!?



HURRY AND
BEGIN THE
PREPARATIONS

RARE ANIMAL
RACE!?

For the
special event
that happens
once every
10 years!

Let's
go to the
rare animal
race!

----- At that time during Gunter's training -----

DON'T
THEY NEED TO
SLEEP...?

WHAT THE
HELL IS WITH
THESE PEOPLES
BODIES?

YOU KNOW,
IF YOU'RE THAT
OBSESSED WITH
CLEANLINESS
YOU'LL NEVER
GET MARRIED.

BUT
KAKKA

THAT'S
FINE!

I slept
plenty..

Really..?

I WASN'T
ABLE TO
SLEEP AT
ALL!

WHAT!?

Did you say
you farted?*
While I was
in the same
room!?

... I
DIDN'T

Since I

will only

to Heika.

pledge
my love and
affection

YOU HAVEN'T
GIVEN UP ON
HEIKA'S AFFECTIONS
YET.....?

I FEEL LIKE
IT'S NOT IMPOSSIBLE
THAT "GUNTER KAKKA
WILL SNAP AND ABDUCT
HEIKA WHILE SCREAMING"

...

I wonder if
I should set
on it...

ANYWAY,

THIS
STAIRCASE IS
UNNECESSARILY
LONG!!

PANT

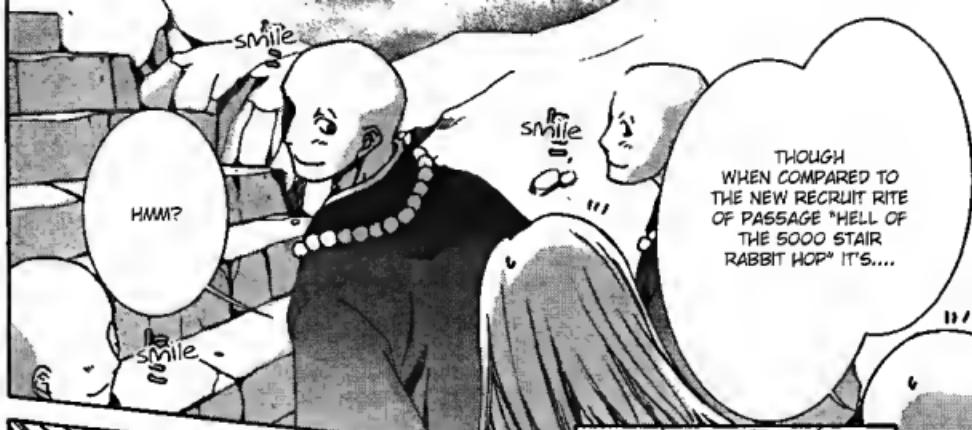
THIS WILL
BE GOOD
TRAINING

A LOT OF PEOPLE
HAVE PREDICTED THAT
"WOLFRAM KAKKA WILL
HAVE HIS WAY WITH HIM"
BUT...

IN THE HEIKA'S
SPECIAL SPECIAL
TREATMENT PREDICTION
CHEIKATOTO FOR SHORT
THAT IS POPULAR WITH
THE SOLDIERS

THEN THERE IS
ALSO THAT "HEIKA
WILL SUCUMB TO
THE PREVIOUS
MAOU CAECILE'S
TEMPTATIONS"

BUT
WITH THE
WAY THIS
KAKKA IS,



...huh?

...I
THOUGHT SO
TOO...

ME TOO...

Wah!
Your diary
was so
wonderfull

Are you
going to
put out a
continuation?

I cried!

I WAS
MOVED!!



Gunter's
"formally
confiscated" diary
became a big
bestseller with
the deprived
monks in the
learning center.

...TODAY
IS WHAT
THEY CALL
TUMBLY
AREA

...Huh!?

Wouldn't
that be
the rough
spot...?



HE THOUGHT
THAT THE RULER
OF SHIN MAKOKU
WAS CELI-SAMA

WHICH MEANS
THAT WHEN
THEY WERE
IN CONTACT
BEFORE SHE
CAME TO
BLOOD PLEDGE
CASTLE

THAT
THE MAOU
WASN'T A
WOMAN

GRETA
DID SAY

OH
I SEE
...

THE REASON
GRETA TRIED TO
KILL ME WAS
BECAUSE SHE
WANTED TO GET
INTO THE GOOD
GRACES OF THE
ROYAL FAMILY OF
SVELERA BUT

I WONDER
WHY GEGENHUBER
WANTED TO KILL
ME...?



WANTED
TO DIE.....

HUBIE DID
A BAD THING
A LONG TIME
AGO

SOMETHING
SO BAD THAT
THERE IS NO
EXCUSE FOR
HIM TO LIVE

BUT HE
HAD BEEN GIVEN
JOB HE HAD TO DO
SO HE SOMEHOW
KEPT ON GOING

AND SO
HE SLOWLY
FORGOT ABOUT
THE PAST

AND HE
STARTED TO
THINK THAT IT
WAS OK FOR HIM
TO LIVE

HE
EVEN FELL
IN LOVE

GRETA?





SAYING
"YOU CAN'T
DIE"

A WOMAN
WOULD APPEAR
IN HIS DREAMS



HE REALIZED
THAT HIS PAST
CRIME REALLY WAS
UNFORGIVABLE

BUT WHEN
HE THOUGHT
ABOUT ENDING
HIS OWN LIFE
....

THAT'S WHY
HE WASN'T
ABLE TO KILL
HIMSELF

AND SO
HE DECIDED
TO WAIT FOR
SOMEONE ELSE
TO KILL HIM
....



BUT

WHILE SO MUCH
TIME PAST WHILE
HE WAS SITTING
IN THE CASTLE
JAIL





次回、表紙&巻頭で豊場ノ

YOU
CAN'T
!!

5月号 3月24日発売 につづく★ To Be
Continued...



Kyou Kara Maou! Translation Project

Raws/Editing
Glitteringloke

Cleaner:
KudouUsagi

Translation:
KudouUsagi

Typesetting:
Kai

絶好調
疾走中!

巻頭カラーで登場!

YOU
CAN'T!

I'LL TRY

O-OKAY

WITH YOUR
GREAT POWER,
HEIKA, YOU'LL
BE ABLE TO
USE HEALING
MAGIC TOO...

YUURI

SAVE
HUBE

今日から
Zのつく自由業!



■ 第44話 ■
珍獣レース開始

お待たせ
しました! コミックス第⑦巻 3/26(木)

イラスト集 4/8(水)発売!!

疾風怒濤の
大人気作
2ヶ月連続
巻頭カラー

応募者全員サービスもよろしく!

おね
WE CAN
STILL
KEEP
GOING!

たかばやしとも
原作 喬林知

まつもと

松本テマリ
作画

CHAPTER 44
RARE ANIMAL RACE START!

今日から
マサのつく自由業!

IF YOU
LOOK UP,
THERE'S
A LION'S
BLUE SKY





YOU'RE NOT
SUCH A COLD
MAN THAT YOU
CAN JUST SIT
AND WATCH HIM
DIE ARE YOU?

HE'S YOUR
FORMER
TEAMMATE
ISN'T HE?...
HE'S ABOUT
TO DIE!

AND EVEN IF
HE'S ON A
DIFFERENT
LEAGUE NOW

BUT HE'S
NICOLA'S
HUSBAND
...!

... I AM
THAT TYPE
OF MAN

CONRAD...

I AM
THAT
TYPE
OF
MAN

I WOULD
GIVE UP ON
HUBIE

IF IT PLITS
YOU IN
DANGER



THAT'S RIDICULOUS

THEN YOU
WON'T STOP ME...

IF I

WASN'T THE KING



YOU WAN TO
TRY HEAVING
MAGIC ON
GEGENHUBER
WIGHT?

HOW
WONG ARE
YOU GOING
TO KEEP
FIGHWING?

YOU GUYS

IF YOU
WEREN'T THE
MAOU I WOULD
HAVE HAD YOU
REMOVED FROM
THE ROOM
WITHOUT AN
EXPLANATION

...SHU UH

YOU'RE
TALKING
LIKE YOU
JUST
WOKE UP
WOLF



WHY DON'T YOU
ASK ME TO?

WELL OF
COURSE I'M
NO EXPERT
LIKE GISELA

YOU HAVE
THAT KIND
OF SKILL
WOLF?

BUT I HAVE
A LITTLE
EXPERIENCE
WITH IT

HUUH?

SO YOU
WANT
ME TO?

... A WIMP

AFTER ALL
YOU'RE
JUST A -

IF IT'S
SOMETHING
THAT YOU
CAN DO

IT'S NOT
LIKE I
WOULDN'T
BE ABLE
TO DO IT



... IT DOES
SEEM LIKE HE'S
REGAINING THE
WILL TO LIVE
BUT...

THAT
WOMAN
AND YURI
WOULD
GRIEVE
FOR YOU!

THAT'S A BIT
OF A SPECIAL
TECHNIQUE

SO PLEASE
DON'T TRY
TO LEARN IT
AND IMITATE
HIM.....



sleep

IF WE DON'T
LEAVE FOR THE
RACE GROUNDS
SOON WE MIGHT
NOT MAKE THE
NOON MEETING
TIME

HIS
CONDITION
HAS
STABILIZED...



YEAH...

OH



IT WILL
FILL THEM
WITH A
SENSE OF
FEAR

WE WERE
ABLE TO GET
ONE THAT'S
FAST AND
CHARMING

AND ITS
RARENESS IS
VALUED AT
OVER 80%

WON'T THEY
THINK IT'S BAD
LUCK AND MAKE
THEM BLESS
THEMSELVES?

ARE YOU
WORRIED?



I'M JUST
GOING TO
SAY BEFORE-
HAND BUT

IF BY ANY
CHANCE
WE LOSE

WHAT
SORT OF
COWARDLY
THING
WOULD
YOU DO?

SO
PLEASE
DON'T
SPEAK ILL
OF ME THEN

I'M GOING
TO DO
SOMETHING COWARDLY

YEAH I
AM A BIT

AFTER
ALL,

I DID
BET
MYSELF

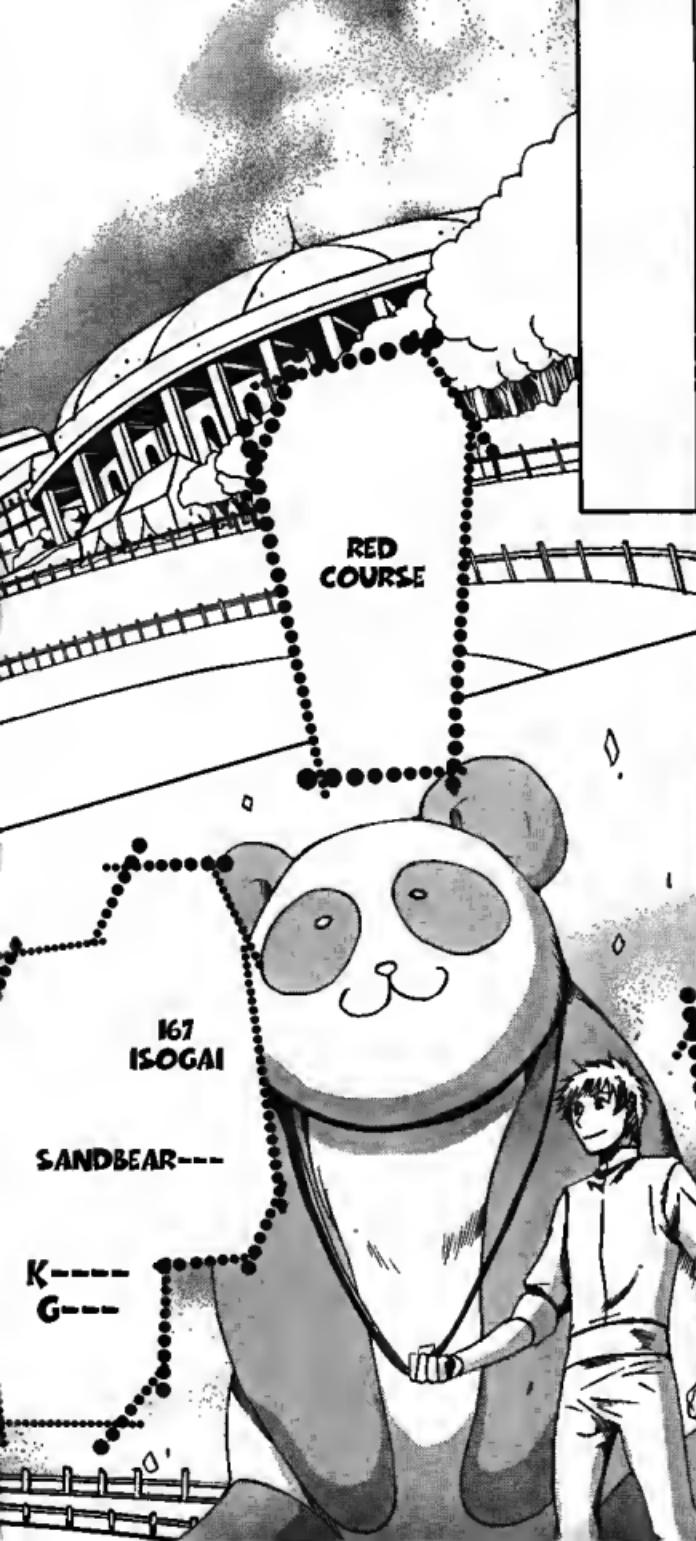
I'D GRAB
YOU AND
RUN AS
FAST AS I
COULD

SO









WHAT'S
ISOGAI...?

BLUE
COURSE

BELONGING
TO THE
WORLD
FAMOUS
LOUIS
BIRON

201
ISOGAI-----
HELL PARADISE
GOALA-----

THIS SEEMS
LIKE IT WILL
BE AN AMAZ-
ING SHOW---!!

THAT IF IT
ISN'T CLINGING
TO SOMETHING
IT GOES
AROUND KID-
NAPING FOOD
LIKE A DEVIL!!

IT'S THAT
HELL'S
PARADISE
GOALA

W
O
A
H

JUST
WATCH AND
ENJOY

IT DOESN'T
KIDNAP FOOD,
DON'T IT EAT
EUCALYPTUS?

JUST WHAT
MAKES IT HELL
PARADISE...?

LET THE
RACE

NOW

BEGIN!!





... SO IT
WASN'T A
WOMAN YOU
WENT TO
SEE BUT A
MAN...

LAST NIGHT I
WENT TO GIVE
RYAN HIS ARMY
SEVERANCE PAY-
MENT BUT

THEY
WON'T BE
EATEN
WILL
THEY?

ARE RYAN
AND THE
SANDBEAR
KG OK...?

... WHAT I
SAW THERE

ANYWAY THE
SANDBEAR AND
RYAN'S ACTIONS
WERE IN
PERFECT SYNC

SEEMED LIKE
SOMETHING OUT
OF THIS WORLD
.....

...AH!
IT'S
CATCHING
UP!



SEE THE
TREE RIGHT
BEFORE THE
GOAL?

THIS
COURSE
IS
BETTER
THAN
THAT

WAS IT BAD
THAT THE
COURSE ISN'T
SAND AFTER
ALL!?

IT LOOKS
WELL
SHAPED...

AH

IF IT WAS
SAND HE
COULD DIG
UNDER-
GROUND
AND MAKE
A TRAP

THEY
WOULDN'T
HAVE TO
RACE

THAT
IS
KEY

AH!

KG
LOOK
OUT!

RYAN!

RYAN!

YOU'RE
FALLING
BEHIND...!



B

GO-

AL!!

N

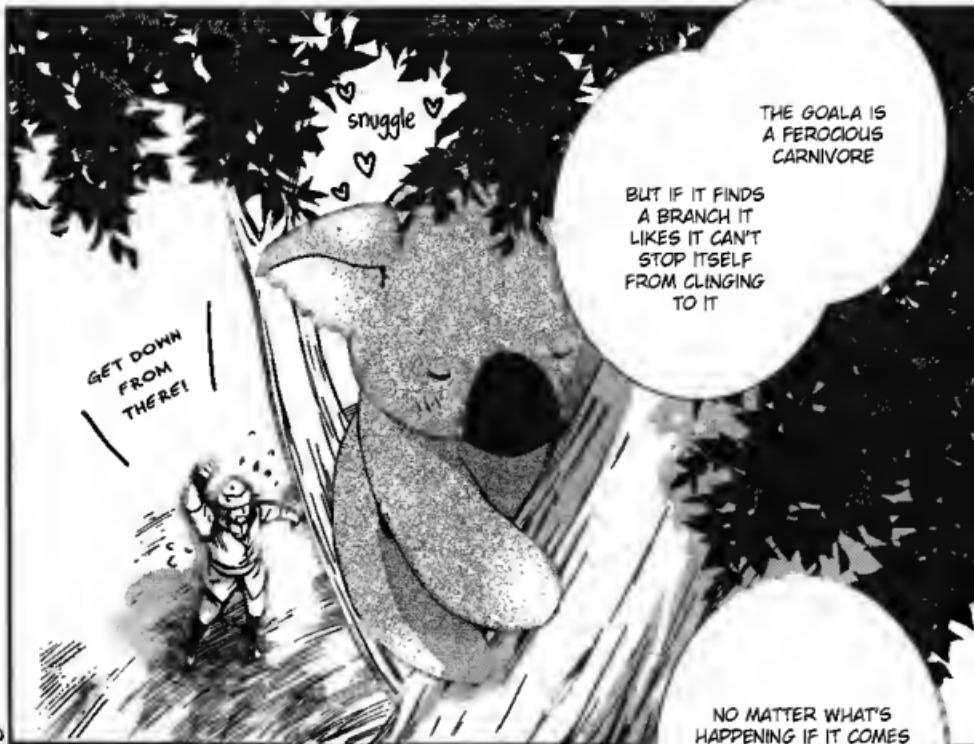
G

Waaaa

WHY?



THE
GOAL?



I
DEMAND
A
REMATCH!

I
CANNOT
ACCEPT
THIS!

YOU'VE
GOT TO BE
KIDDING

IT WAS
INTERRUPTED
BY CHANCE
SO THE RACE
IS INVALID!

THE PLAYER
YOU CHOSE
JUST RETIRED

ACCORDING
TO THIS YOU
AGREED WITH
THE TERMS

YOU DON'T
KNOW WHEN
TO GIVE UP
LOUIS BIRON!!

SUSSELS
IF YOU FIGHT
THIS ANYMORE
IT WILL JUST
INCREASE YOUR
BAD
REPUTATION!!

AND HERE I
HAVE PROOF
THAT YOU
MADE FAKE
CURRENCY!

BAD
REPUTATION...!

STOP BEING SO
IRRESPONSIBLE!!

...THAT'S
RIGHT!

...GUH...

22

YOU WANT
THE RIGHTS
TO THIS LAND
SO BADLY?

SO





街が炎に包まれた!! …そしてついで「あの御方」が登場するか?

IT'S ON FIRE...!

6月号 4月24日発売 につづく★ To Be
Continued...



Kyou Kara Maou! Translation Project

Raws/Editing:
GlitteringLoke

Cleaner:
KudouUsagi

Translation:
KudouUsagi

Typesetting:
Macimoci

5 2009
May.

特別定額
499円

平成21年5月1日発行(毎月1回1日発行)第25巻第7号通巻416号
昭和61年1月6日第三回郵便局認可

表紙イラスト 松本テマリ 毎月24日発売

月刊あすか

Ashika

コミックス第7巻
3月26日発売!

作画 松本テマリ 原作 喬林知

「今日から
のつく自由業!」
高校全席王大活躍

陛下と次男と三男の、すべらない話

櫻井孝宏×森川智之×斎賀みつき

応募者全員サービス
マニライラスト特典

【桃組プラス戦記】

左近堂絵里

止まらない大ヒット連載

【薔薇姫のキブ】

佐々木や

2009年イチオシ

前編
梶山ミカ
読み切り

◎怒濤の読み切り三連発

【断滅戦攻勢第三弾!】

桜田ユウリ
カトーナオ

【新世紀エヴァンゲリオン学園堕天録】

【コードギアス 反逆のルルーシュ】

R
O

YUURI

...

IT'S
ON
FIRE...

DID YOU
SET IT ON
FIRE...?

Crackle

WHAT
DO YOU

ヒル
A HILLYARD
CITY HAS
BEEN
CONSUMED
BY FLAMES!

街が

大人気炸裂!
き頭カラーで登場!

今日から
マのつく自由業!



親子 団 欅

Parents and
children sitting
together on a
pleasant late
autumn day.)



不動の人気作 2カ月連続巻頭カラー 第2弾

今日から マのつく自由業!

第45話 THE ADVENT OF
THE UESAMA!?

作画 松本テマリ
原作 喬木知

WANT
TO DO?



ONCE IT'S
PURIFIED
WITH FIRE!

GO AHEAD
AND BUILD
A CHURCH
OR A TEMPLE
IN THIS
PLEASURE
QUARTER

Roar

DID YOU
SET IT
ON FIRE
...?

IS
THAT
IT....?

YULU
RI!



WHY

.....

THEY'RE
JUST.....
CHILDREN

.....



Go on

what
do you
want
to do?



I CAN'T
JUST BEND
THE WORLD
TO MY WILL-

THAT'S
IMPOSSIBLE

Go
ahead
and do
it



I CAN DO
SOMETHING
LIKE THAT

IT'S
NOT
LIKE

*Then what do you want to do?
Do you want to borrow someone's power?*

NO



I WANT
TO
MOVE
BY MY
OWN
POWER

I WANT
MY OWN
POWER





In order to
earn a living
you wear the
mask of a
good man

You are
a beast
disguised
as a
human!!

When in
actuality
you were
preying on
young girls

Exploiting
and violating
them again
and again

.....
And finally when
you're bad deeds
became exposed you
become defiant and
try to turn everything
to ash by setting it
on fire.....



No

Even beasts
have laws
and morals

A heathen
who doesn't
even possess
those qualities
doesn't have
the right to
live!!

Itch ..

It
cannot
be
helped

I will
cut...

Even
though
you're a
scoundrel I
do not wish
to take
your life
but



Even though you're a scoundrel I do not wish to take your life

...

but it cannot be helped!





I will
cut you
down!!



EK...







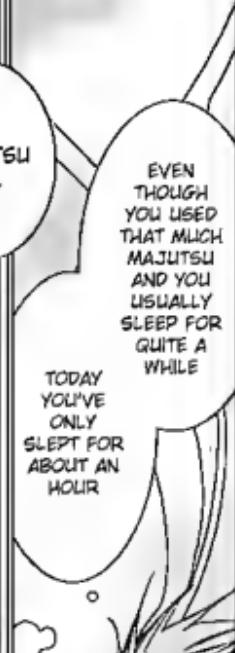
DID HE WANT
TO SHOW
OFF FOR HIS
DAUGHTER

---!?









AND THE
BROTHEL
WAS ABLE
TO BE EX-
TINGUISHED

BECAUSE
WATER FROM
THE ONSEN
WAS POURED
ON IT BUT...

YOU DON'T
REMEMBER
ANY OF IT
DO YOU?

ANYWAY
JUST LIE
DOWN
AND REST
...
AND
GET AT
LEAST A
LITTLE

NO WAY

NO...
WELL
I
REMEMBER
SOMETHING
WEIRD.
A DRAGON
...?





I WILL NOT LET
YOU OVERWORK
YOUR BODY AND
SOUL THAT HAS
BEEN CUT WITH
POWER YOU'RE
NOT USED TO
AGAIN

BUT...

AND IF YOU
WERE TO
COLLAPSE WHO
WOULD HEAL
YOU!?

BUT

EVEN THOUGH
YOU'RE BEHIND
ME I KNOW
EXACTLY WHAT
KIND OF FACE
YOU'RE MAKING
CONRAD...

BY THEIR
PARENTS
BECAUSE
THEY HAD
NO OTHER
CHOICE...

THOSE
CHILDREN
WERE
SENT HERE
FROM OTHER
COUNTRIES

FOR
THEIR
FAMILIES
...

FOR
EVERYTHING
I DID IN
SVELERA...

SQUEEZE

THAT'S
WHY...

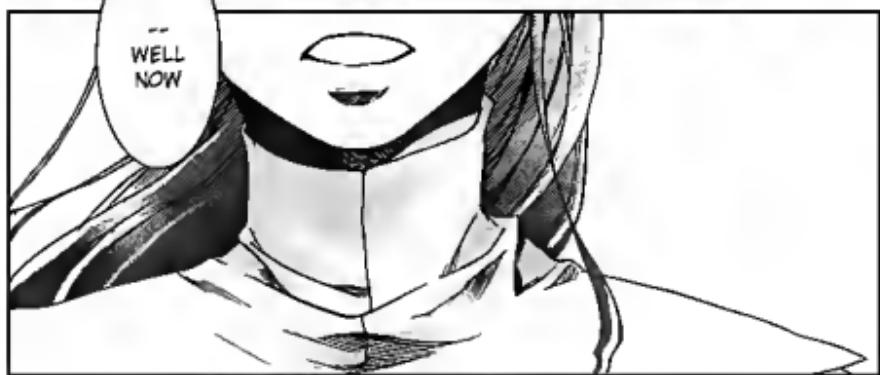
I HAVE
TO DO
WHATEVER
I CAN...!

THEY DON'T
KNOW IF
THEY'LL EVER
BE ABLE TO
SEE THEIR
PARENTS OR
SIBLINGS
AGAIN

THEY
DON'T
KNOW
WHAT WILL
HAPPEN
FROM
NOW

THEY CAN'T
TELL ANYONE
ABOUT THEIR
ANXIETIES OR
MORE...

THEY ARE
LEFT IN THAT
KIND OF
ENVIRONMENT
...





*天上天下唯我独尊のマジックリストかなぜここに!?



Kyou Kara Maou! Translation Project

Raws/Editing:
Glitteringloke

Translation:
KudauUsagi

Cleaner:
Decadent Gnn

Typesetting:
Macimoci

6
2009
Jun.
440 円

平成21年6月1日発行(毎月1週1日発行)第24号
発行日:2009年1月16日 第三刷発行部数:18万
編集・企画:松本テマリ 毎月24日発売

月刊あすか

Asuka

カトーナオ×桜田エウリ

成宮アキホ×三田訓

吉村工×宮崎桂羽

九条キヨ×吉田恵

栗田祐里子

桃山ミカ

堀也直

伴野すず

坂本あきら

きんこうじたま

[コードギアス]
反逆のルルーシュ

[新世紀エヴァンゲリオン]
学園都市天録

[テイルズ オブ]
ジ アンス 新章

[テイルズ オブ]
アーヴィングのハート

原作:バンダイナムコゲームス
漫画:井上和也
シナリオ:小川和也

大注目
連載作!!

愛魔!!
恋愛と女子校の王子!!

スイートガール!!

神田はるか

連載作家!!

恋愛!!
恋愛と女子校の王子!!

新條まゆ

シナリオ:小川和也

連載作家!!

恋愛!!
恋愛と女子校の王子!!

新條まゆ



第46話
きみのために

作画 松本テフリ
たか ぱわり とも
原作 喬林知

今日からマジカル
大研究3
5月28日
発売予定!

そ
FOR
YOUR
SMILE
な
道

きみの
おれ
I BELIEVE
I COULD
I DO
ANY
THING
できる

CHAPTER 46
FOR YOU

ハイテンショニコ★☆★ファンタジー

今日から
マジカル
自由業!

★コミックス①~⑦巻&②初のイラストブック&イラストレーションズ絶賛発売中!★





SELF
LOATH-
ING!

I FEEL ON
THE VERGE
OF SELF
LOATHING

WHAT
IN THE
WORLD IS
GOING ON
HERE!?

ANY
WAY

ANISSINA
NOW'S
NOT
REALLY
THE TIME
FOR
THAT

THAT'S
QUITE A USE-
LESS EMO-
TION BUT
GWENDAL
ALSO USES
THAT EX-
PRESSION
FROM TIME
TO TIME

MEN OFTEN
USE IT AS A
MEANS TO
ESCAPE DON'T
THEY!!?

IF SO
THEN I, VON
KARBELNIKOFF
ANISSINA, MUST
GIVE WHAT LITTLE
POWER I HAVE
TO THE WOMEN'S
SIDE!!

ARE
STUPID MEN
CONSPIRING
TOGETHER TO
ATTACK
WONDERFUL,
SMART
WOMEN!?

LET'S
HEAL THE
WOUNDED
FOR THE
SAKE OF
THE
MAZOKU
RACE'S
DIGNITY

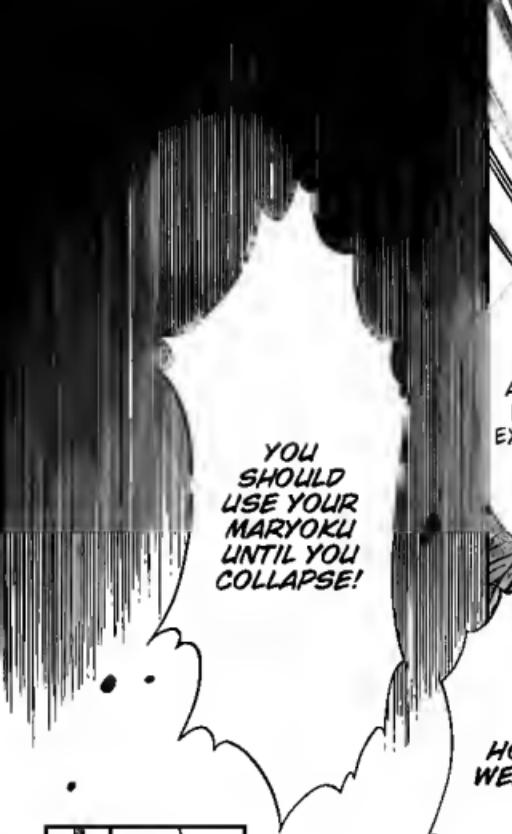
I JUST WENT
OUT ON A LITTLE
TRIP AND THE
WINDS BROUGHT
ME TO THIS LAND

YOU'RE GOING
TO TREAT THEM
ANISSINA-SAN!?

THIS MUST
HAVE BEEN
FATE

YOU TOO
HEIKA

I WON'T
JUST BE
USED



YOU
SHOULD
USE YOUR
MARYOKU
UNTIL YOU
COLLAPSE!



WELL,
ANISSINA,
HEIKA IS
EXTREMELY
TIRED...



WHY DON'T
YOU TRY
AND SEE
HOW MUCH
MARYOKU
YOU HAVE
ON YOUR
OWN?



HOW WEAK!



SHE'S...

You should thinkin' stop that

?

That's

-----MR
MITSUE-
MON!

HOW ARE
YOU FEEL-
ING?

KIND OF
AMAZING,

ANISSI-
NA-SAN







IZURA...

AS I SUS-PECTED





I SEE

DOES
FALLEN
COUNTRY
MEAN
IT'S A
COUNTRY
THAT
WAS DE-
STROYED
...?
AND THE
IMPERIAL
FAMILY
THAT
MEANS
GRETA'S
A PRIN-
CESS...?

HAVING
YOUR PARENT'S
NAMES TAT-
TOOED ON BOTH
YOUR ARMS IS
A CUSTOM OF
THE IMPERIAL
FAMILY OF ZO-
RASHIA

WHICH
WOULD
MEAN THAT
GRETA'S
MOTHER WAS

ZORASHIA'S
THIRD LADY
THROUGH
AND SINCE MARRIAGE
IZURA WAS
A PRINCESS
FROM
SVELERA



SO THAT'S
WHY A LOT
OF PARENTS
WOULD NAME
THEIR GIRLS
IZURA

...
SHE WAS
VERY WELL
LIKED AND
POPULAR IN
THE COUNTRY





SHE
WANTED TO
AT LEAST
HAVE HAVE
HER CUTE
DAUGHTER
SURVIVE

WHAT
WOULD
YOU SAY
TO



ENTRUSTING
THE YOUNG
LADY TO ME?

...WHA-



WHAT'S
WITH
THAT

SO
SUD-
DENLY
...!?



RIGHT NOW IT
MIGHT BE FINE
TO IGNORE IT
BUT



GRETA.....
PROBABLY
KNEW THAT

PROBABLY

...SHE
WOULDN'T
BE A
PRISONER

SHE
WOULD
BE AN EX-
CHANGE
STUDENT
FROM SHIN
MAKOKU

.....
WOULD
SHE BE A
PRISONER?

YOU WANT
ME TO SEND
GRETA TO BE
A PRISONER
AGAIN?

WHAAA!

.....
I DON'T
MEAN TO
OFFEND
BUT

WITH JUST A
MAZOKU EDU-
CATION IT WILL
BE DIFFICULT TO
UNDERSTAND
EVERYTHING IN
THIS WORLD
.....

YOU CAN'T
ERASE THE
FACT THAT
SHE WAS
BORN INTO
A ROYAL
FAMILY...

THAT'S WHY
YOUR DAUGHTER
WOULD RECEIVE
TRAINING IN BOTH
COUNTRIES AND
BECOME A ME-
DIATOR

OF COURSE WITH
JUST OUR HUMAN
EDUCATION IT WOULD
BE DIFFICULT FOR
SOMEONE TO HAVE
IMPARTIAL JUDG-
MENT ALSO

.....



WERE YOU TALKING ABOUT ME?

GRETA

WOULD YOU LIKE TO GO WITH HYSCLIFF SAN?





...EH?



...WHY?



WOULD
YOU LIKE
TO GO TO
THE COUNTRY
HYSCLIFF
-SAN IS
FROM
AND
STUDY
THERE
WITH HIS
DAUGHTER?



SHE'S A
GIRL NAMED
BEATRICE.
YOU'D STUDY
PRINCESS
STUFF WITH
HER...

IF
YOU'D
LIKE...



I DON'T
WANT TO!!





ARE
YOU
LISTEN-
ING!?

HEY
YUURI,
KID

IS THERE
ANY MOTHER IN
THE WORLD
WHO WOULD DO
SOMETHING
THAT WASN'T IN
HER CHILD'S
BEST INTER-
EST?

THAT'S
WHAT YOUR
BOTH NOT
GETTING

BESIDES WHAT
WOULD THIS
POWERLESS
KID BE ABLE TO
DO FOR THE
COUNTRY!?

THAT'S
RIGHT



YOU CAN
JUST COME
BACK TO
THE CAPITAL
WITH ME

SO I'LL

YOU'RE
MY ILLE-
GITIMATE
CHILD
RIGHT!?

-THAT'S
RIDIC-
LOUIS
GRETA

BUT
IF YOU
DON'T
WANT TO
GRETA
THAT'S
FINE

AND THE
OTHER HALF
OF THE TIME
YOU WOULD
LIVE IN OUR
COUNTRY

.....

BECOME
THIS
BALDY'S
CHILD?

I THINK
IT WOULD
BE GOOD
FOR YOU

I THINK IT'D
BE GOOD IF
INSTEAD OF
JUST LIVING
AMONG MAZOKU,
HALF THE TIME
YOU EXPERI-
ENCED HUMAN
SOCIETY



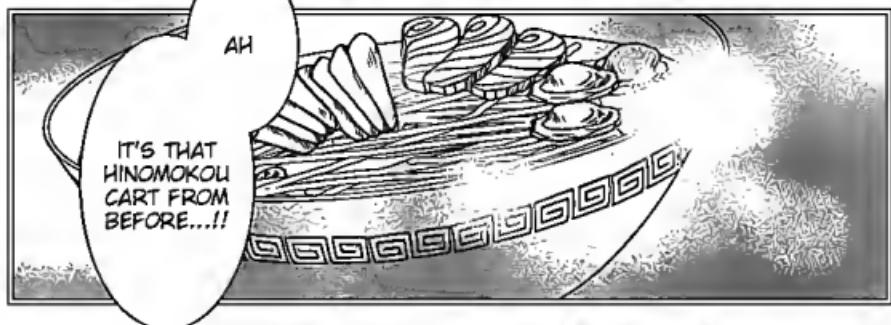


NO
MATTER
WHERE
YOU GO

YOU CAN
STILL SAY
YOU'RE
SHIBUYA
YUURI FROM
SHIN
MAKOKU'S
DAUGHTER

IF YOU WANT
TO COME BACK
YOU CAN COME
BACK AND IF
YOU WANT TO
MEET JUST
SAY SO

.....
OKAY
....!





THE LAST
THING I ATE
WITH MY
MOTHER

WAS HOT
FRESHLY
MADE HINO-
MOKOU

...I SEE

<https://sites.google.com/site/kyoukoromooutranslotion/>



Kyou Kara Maou! Translation Project

Raws/Editing:
GlitteringLoke

Cleaner:
KudouUsagi

Translation:
KudouUsagi

Typesetting:
Macimoci



第47話 ■
かたつの故郷

作画 松本テマリ

原作 喬木知

コミックス
1巻～7巻
絶賛発売中!

そ
き
み
の
you
と
を

ALWAYS
THINK
ABOUT
の
こと
~MY
FAMILY

友達

MY
FRIENDS
と

CHAPTER 47

TWO HOMES

3 今回から
マダラ自由業!

HIGH-TECH STATION FRONTIER

24

★「ラ日からマ王!大研究」と「初のイラスト集『マイラストレーション』」絶賛発売中!

HE'S PROBABLY
IN A GIVING
SPIRIT

SINCE
EVERYONE
WAS SCARED
BY THE FIRE

HE'S REALLY
GENEROUSLY
GIVING OUT
HINOMOKOU
HUH?

...IZURA

DON'T

YOU AND
NINA WANT TO
GO HOME?



I DO



BUT IF
THERE IS A
GOOD JOB
HERE

I'D WANT
TO STAY A
LITTLE BIT
LONGER

AFTER ALL
THERE ISN'T
ANYTHING IN
SVELERA



BESIDES

AND MY
PARENTS
AND SIB-
LINGS DON'T
HAVE ANY
MONEY

EVEN IF YOU'RE AWAY FROM THEM, YOUR FAMILY IS STILL FAMILY RIGHT?

AND ONCE THEY HAVE BECOME STRONG AND SMART THEY WON'T BE TRICKED BY STUPID MEN AGAIN

THERE'S NOTHING BETTER TO SAVE UNFORTUNATE GIRLS THAN EDUCATION

.....PL- PLEASE TRY HARD

I'LL BUILD A WONDERFUL WORLD!

After that Anissina stayed in the Hildyard pleasure village

We also parted with Greta for a while so she can study abroad in Cavalcade

And it seems the girl's place of employment is going to become a knitting and invention shopping park

HE SAID YOU CAN SEE THE FUTURE IN THE SOUP

THIS, LIH, I GOT IT FROM THAT HINOMOKOU SHOP BUT...

WHAT IS THAT?

...WELL THE PAST AND PREVIOUS LIVES ARE ONE THING

RIGHT?

BUT HOW CAN YOU SEE A FUTURE THAT HASN'T HAPPENED YET?



I THINK
SO TOO

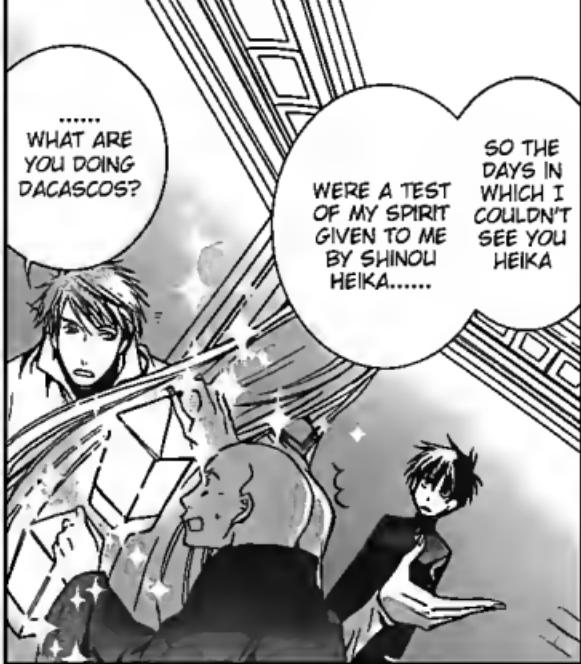
BUT MAYBE
IF IT WAS A
GUARDIAN
SPIRIT

UH...



WHY WOULD
I HAVE SUCH
WORLDLY
FEELINGS





THE HOT
SPRING REALLY
SEEMS TO
HAVE HELPED
YOUR FOOT
HUH?

....WOW



WHY

EVEN
THOUGH IT'S
A DAY OFF...
EVERYONE...

BLIT WHY
SOMETHING
THIS
AMAZING?

THEY
WANTED TO
MAKE YOU
HAPPY HEIKA

IT'S YOUR
BIRTHDAY
ISN'T IT?
YOUR 16TH



WE WERE GOING
TO KEEP IT A
SECRET UNTIL YOU
ANNOUNCED THAT
YOU HAD TURNED
16 BUT

SINCE A LOT HAS
HAPPENED RECENTLY
WE WANTED TO
CHEER YOU UP



WHY.....



EVERYONE HAS
WORKED VERY
HARD IN ORDER TO
MAKE YOU LOVE
THIS COUNTRY



I DIDN'T
SAY

THAT I
HATED IT
DID I!?

THAT'S
TRUE

This is my position



This





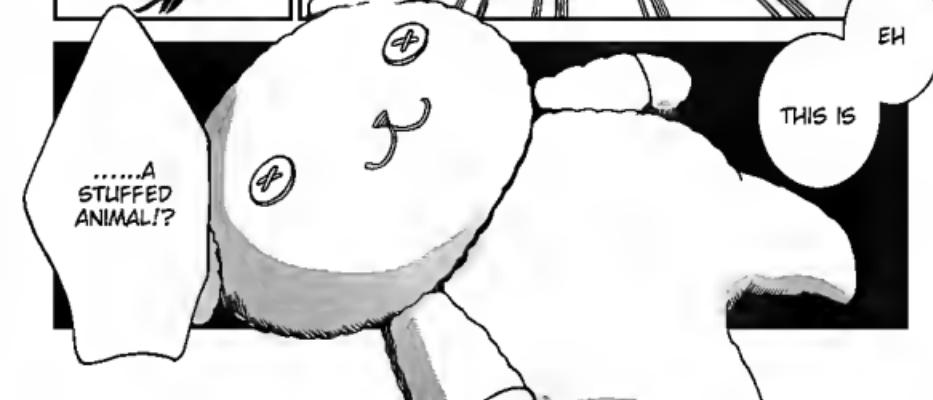




I have a
place in both
worlds

there's no
greater life
than this







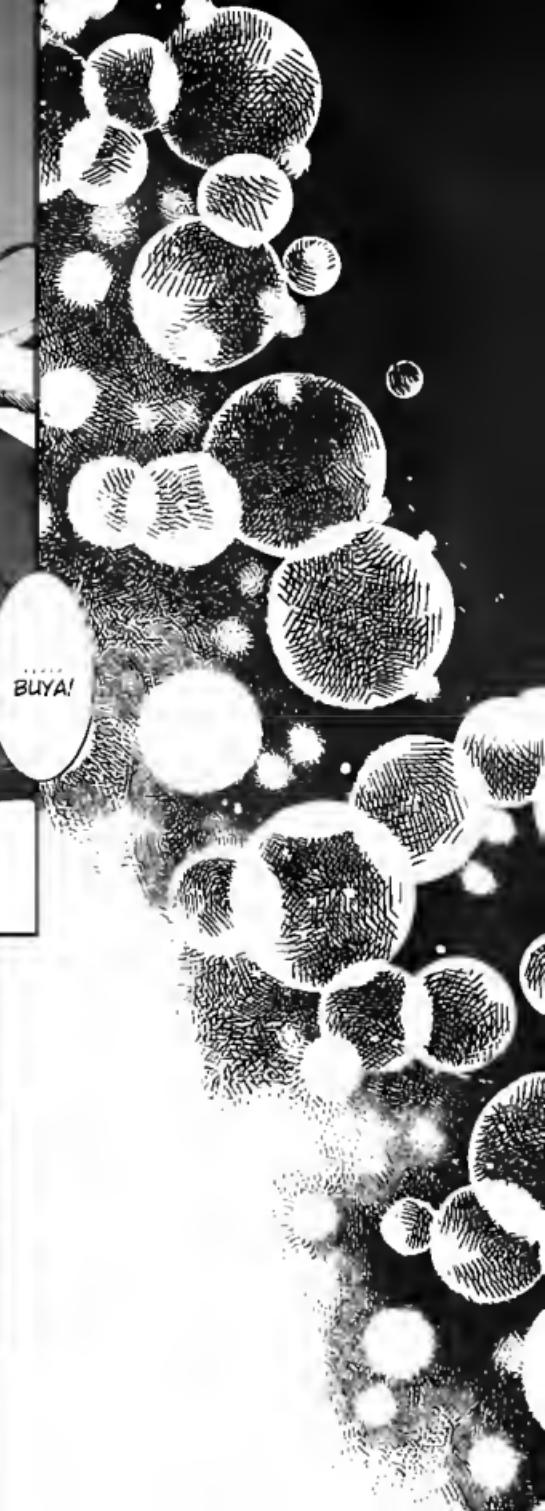
WOAH!!



COULD
THIS BE

THE LONG AWAITING
COMMUTING I HAD
GOTTEN USED
TO-----!?







.....
MURATA
KEN

THEN
WHAT
ABOUT
ME?

DON'T CALL
ME A WEIRD
NAME LIKE
BEFORE

Ah
this place

Did I Star
Tour.....

BLIT THANK
GOODNESS
YUURI!

AH--

The stage
at Sea
World...

.....
SHIBUYA
YUURI

THAT'S
RIGHT
HARAJUKU
FURI!!

=====
=====
=====
No

STOP
SAYING
THINGS IN
WAYS
THEY'LL BE
MISUNDER-
STOOD!

I WAS REALLY
WORRYING THAT
THE WORST POSS-
IBLE THING HAD
HAPPENED ALL
BECAUSE I HAD
INVITED YOU OUT
ON A DATE

YOU SUNK
SO FAR
INTO THE
WATER WE
COULDN'T
SEE YOU!

I guess
this means

I've
returned
home to
my original
world



It's not
"original"
world or
"returned
home"
anymore

Shibuya
Yuuri is
now in
present
day Japan

And
some-
day

...AH





At times like this

WELL, IT'S FINE ISN'T IT?
A HUMAN'S WORTH ISN'T DETERMINED BY HIS UNDERWEAR

DON'T GET SO SURPRISED BY UNDERWEAR,
ACTUALLY,
PLEASE DON'T BE SURPRISED AT ALL!

MURATA
YOU'RE NOT REALLY HELPING!



If I was over
there someone
would have come
to save me



-----The
whole time
I'm in Japan
from now

Just like
how I
thought
about my
family far
away, I'll
think of
the
mazoku

And then
I'm sure



My kingdom
will be a
little closer

Will
this... be
goodbye
to Shin
makoku
for a
while??

TO BE CONTINUED...

《初出》

- 第42話 実然の再会 ●「ASUKA」2009年3月号掲載
- 第43話 刺客の正体 ●「ASUKA」2009年4月号掲載
- 第44話 珍獣レース開始 ●「ASUKA」2009年5月号掲載
- 第45話 上様降臨!? ●「ASUKA」2009年6月号掲載
- 第46話 きみのために ●「ASUKA」2009年7月号掲載
- 第47話 ふたつの故郷 ●「ASUKA」2009年8月号掲載
- 跋文 上王陛下と△のつく貴族生活！ 第五日目 ●描きおろし
- あとがき ●描きおろし

◎あすかエッセイDX デラックス きょう じゅう せう 今日からマのつく自由業！ 第8巻

初版発行………2009年9月26日

著者……… 松本テマリ 原作／高林 知

発行者……………井上伸一郎

発行……………株式会社角川書店
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3
電話＝営業03-3238-8670

発売……………株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3
電話＝営業03-3238-8521

表丁……………こがいみほ(BELL'S)

印刷……………大日本印刷株式会社

製本……………BBC

2009 KADOKAWA SHOTEN. Printed in Japan

ISBN978-4-04-854376-7 C0979

©Temiari MATSUMOTO 2009

©Tomo TAKABAYASHI 2009

本書の無断複写・複製・転載を禁じます。

落丁・乱丁本はご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。

送料は小社負担でお取り替えいたします。

この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

<http://www.kadokawa.co.jp>



Kyau Kara Maau! Translation Project

Rows/Editing
Glitteringlode

Cleaner
Decadent Grin

Translation.
KudouUsagi

Typesetting.
Macimocai